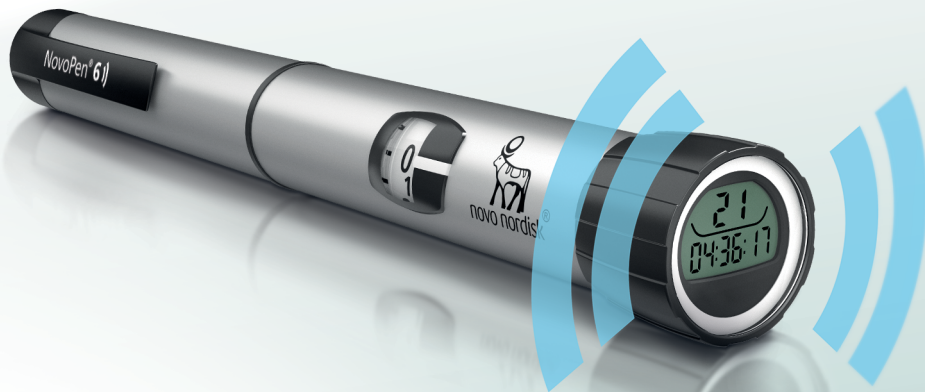


# NovoPen® 6 ))

## Gebruikershandleiding

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u uw NovoPen® 6 voor insulinetoediening voor de eerste keer gebruikt  
Kijk voor een verkorte gebruiksaanwijzing aan het einde van deze handleiding



# Inhoudsopgave

Overzicht penonderdelen	
Binnenkant omslag	

Inleiding	Binnenkant omslag
-----------	-------------------

Belangrijke opmerkingen	1
-------------------------	---

De pen klaar maken voor een injectie	
--------------------------------------	--

Een insulinepatroon plaatsen	2
------------------------------	---

Als u witte en troebele insuline gebruikt	5
---	---

Een nieuwe naald bevestigen	6
-----------------------------	---

Controleer <b>ALTIJD</b> de insulinetoevoer voordat u injecteert	8
---	---

Uw dosis instellen	10
--------------------	----

Uw dosis injecteren	12
---------------------	----

Na uw injectie	14
----------------	----

Hoe de geheugenfunctie te gebruiken	
-------------------------------------	--

Wat is de geheugenfunctie?	16
----------------------------	----

Hoe uw laatste dosis te controleren	18
-------------------------------------	----

Hoe een persoonlijk injectie-logboek bij te houden	20
---	----

Hoe te controleren hoeveel insuline er over is	22
---	----

Als u meer insuline nodig heeft dan er over is in de patroon	24
---	----

Hoe een gebruikte insulinepatroon te vervangen	26
---	----

Bijzondere meldingen op de display	28
------------------------------------	----

Hoe uw pen te verzorgen	30
-------------------------	----

In goede staat houden	30
-----------------------	----

Schoonmaken	30
-------------	----

Bewaren	31
---------	----

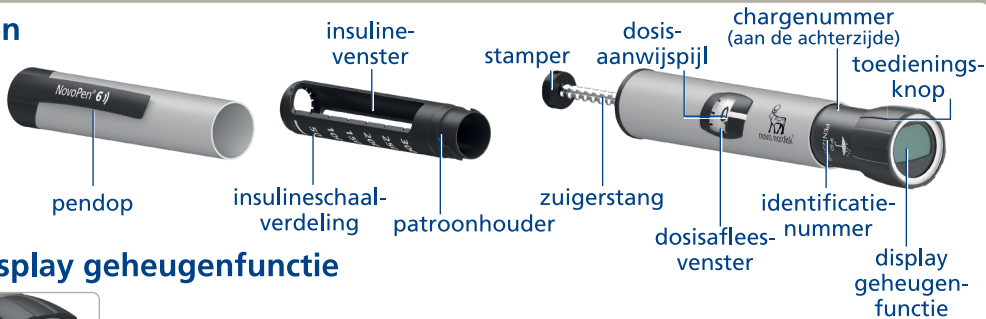
Weggoeien	31
-----------	----

Garantie	32
----------	----

Technische informatie	32
-----------------------	----

# NovoPen® 6 )

## Pen



## Display geheugenfunctie



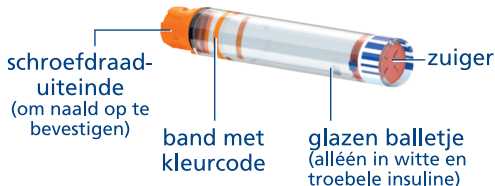
aantal eenheden laatste injectie

tijd verstreken sinds de laatste injectie (uu:mm:ss)

## Naald voor eenmalig gebruik (voorbeeld)



## Insulinepatroon (Penfill® 3 ml patroon)



# Inleiding

**Bedankt dat u NovoPen® 6 heeft gekozen. NovoPen® 6 is een insulinepen voor meermalig gebruik met een geheugenfunctie.**

**Uw NovoPen® 6 verpakking bevat één pen, een penetui voor bewaring en deze gebruikershandleiding.**

**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u uw pen gebruikt** – zelfs als u al eerder NovoPen® 6 of een vergelijkbaar toedieningssysteem van Novo Nordisk heeft gebruikt. In deze handleiding staat alles wat u moet weten over uw pen en hoe u deze moet gebruiken. NovoPen® 6 is een herbruikbare toedieningspen ontworpen voor gebruik door één persoon en wordt gebruikt door mensen met diabetes om zelf insuline te kunnen injecteren in de thuissituatie. NovoPen® 6 toedieningspen mag alleen worden gebruikt met compatibele producten om verzekerd te zijn van accuraat en veilig functioneren. U gebruikt de toedieningspen met Penfill® 3 ml patronen met insuline van Novo Nordisk en naalden voor eenmalig gebruik (apart geleverd). De toedieningspen maakt het voor de gebruiker mogelijk om benodigde doses van 1 tot 60 eenheden in te stellen in stappen van 1 eenheid.

**De pen heeft een geheugenfunctie** die informatie bewaart over het aantal eenheden dat u de laatste keer heeft geïnjecteerd en de tijd die sindsdien verstreken is. De geheugenfunctie bewaart ook uw injectiegeschiedenis van de laatste drie maanden. *Zie pagina's 20-21* in de gebruikershandleiding voor meer informatie over hoe u de geheugenfunctie gebruikt om een persoonlijk injectie-logboek bij te houden. U kan dit overzetten naar, bijvoorbeeld, uw smartphone om zo een persoonlijk injectie-logboek bij te houden.

**De pen is voor meermalig** gebruik, dit betekent dat u hem kunt hergebruiken. Als de insuline in een patroon op is, kunt u de patroon eenvoudig vervangen door een nieuwe. Als u meer dan één soort insuline gebruikt, raden we u sterk aan om voor elke soort insuline een andere NovoPen® 6 te gebruiken.

**De pen is verkrijgbaar in grijs en blauw.** Controleer altijd voor elke injectie de naam en kleur van de patroon om er zeker van te zijn dat deze de juiste soort insuline bevat.

**Het verwisselen van uw insulines kan ernstige medische gevolgen hebben.** Het wordt daarom aanbevolen om met uw zorgverlener te overleggen hoe u verwisselingen kunt voorkomen als u twee soorten insuline gebruikt.

**Over deze handleiding:** In deze handleiding wordt stap voor stap beschreven hoe u uw pen moet gebruiken. Belangrijke en extra informatie wordt duidelijk aangegeven door de symbolen die u hieronder ziet:



## **Belangrijke informatie**

Let vooral op deze informatie omdat deze belangrijk is voor een veilig gebruik van de pen. Als u de instructies niet zorgvuldig opvolgt, kunt u te weinig of te veel of zelfs helemaal geen insuline toegediend krijgen.

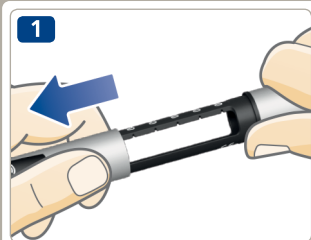


## **Extra informatie**

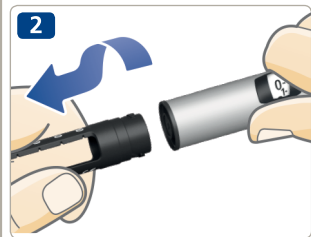
## Belangrijke opmerkingen

- **Gebruik NovoPen® 6 niet zonder duidelijke uitleg** van uw arts of verpleegkundige. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met het injecteren met de pen voordat u uw behandeling ermee begint.
- **Als u blind of slechtziend bent, gebruik NovoPen® 6 dan niet zonder hulp.** Vraag hulp van een persoon met een goed gezichtsvermogen die geoefend is in het gebruik van NovoPen® 6.
- **Controleer ALTIJD de insulinetoevoer voordat u injecteert.** Gebruik de pen niet als de insuline niet uit de naaldpunt spuit als u de toevoer controleert. Als u de insulinetoevoer niet controleert, kunt u te weinig of zelfs helemaal geen insuline toegediend krijgen.
- **Als u de pen laat vallen,** controleer dan de insulinepatroon op beschadigingen, bijvoorbeeld barstjes. Vervang de patroon zonnodig door een nieuwe.
- **Als u per ongeluk de pen uit elkaar draait** tussen injecties door, is het belangrijk om de insulinetoevoer te controleren voor uw volgende injectie. U moet dit misschien meerdere malen doen voordat er insuline uit de naaldpunt spuit. Als er geen insuline verschijnt, krijgt u misschien zelfs helemaal geen insuline toegediend.
- **NovoPen® 6 is ontworpen voor gebruik met Penfill® 3 ml patronen en NovoFine® Plus, NovoFine® of NovoTwist®** naalden voor eenmalig gebruik met een maximale lengte van 8 mm.
- **Novo Nordisk is niet verantwoordelijk** voor schade als gevolg van het gebruik van NovoPen® 6 samen met andere dan de genoemde producten.
- **Controleer altijd de naam en de kleur van de patroon** om er zeker van te zijn dat deze de soort insuline bevat die u nodig heeft. Als u de verkeerde soort insuline gebruikt, kan uw bloedsuikerspiegel te hoog of te laag worden.
- **Neem altijd een reservepen,** extra insuline van dezelfde soort(en) die u gebruikt en nieuwe naalden mee voor het geval u iets kwijtraakt of beschadigt.
- **Deel nooit uw pen,** insulinepatronen of naalden met andere mensen. Ze zijn alleen bestemd voor gebruik door uzelf.
- **Houd de pen,** insulinepatronen en naalden **altijd buiten het zicht en bereik van anderen, vooral kinderen.**
- **Draag de pen altijd bij u.** Laat de pen niet achter in een auto of op een andere plaats waar het te warm of te koud kan worden.
- Verzorgenden moeten **zeer voorzichtig zijn** als ze **met gebruikte naalden omgaan** om het risico op prikaccidenten en kruisbesmetting te verlagen.

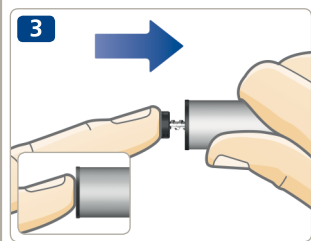
## 2 Een insulinepatroon plaatsen



- Haal de pendop van de pen.



- Draai de patroonhouder van de pen. Leg deze aan de kant voor later.



- **De zuigerstang kan uit de pen steken.** Als dit het geval is, **duw deze dan volledig terug** tot hij niet verder kan.

- **i** De zuigerstang en de stamper kunnen loszitten en zelfstandig bewegen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van de pen.

- Neem een nieuwe insulinepatroon. Houd de patroonhouder vast en laat de patroon in de pen glijden met **het schroefdraaduiteinde eerst**, zoals weergegeven op de afbeelding. De kleur van de patroon kan afwijken van de afbeelding. Dit hangt af van de soort insuline die u gebruikt.



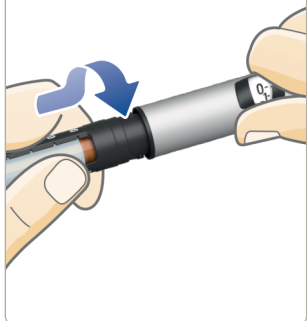
**Controleer de naam en de kleur** van de patroon om er zeker van te zijn dat deze de soort insuline bevat die u nodig heeft. Als u de verkeerde soort insuline gebruikt, kan uw bloedsuikerspiegel te hoog of te laag worden.

**Controleer of de patroon niet is beschadigd**, bijvoorbeeld barstjes heeft. Hoe u dit moet doen, kunt u nakijken **in de bijsluiter van de Penfill® 3 ml patroon die in de verpakking van de Penfill® 3 ml patroon zit.**

**Controleer of de insuline eruitziet zoals die eruit hoort te zien.** In de bijsluiter van de Penfill® 3 ml patroon staat hoe uw soort insuline eruit hoort te zien.

**NovoPen® 6 is ontworpen voor gebruik met Penfill® 3 ml patronen en NovoFine® Plus, NovoFine® of NovoTwist®** naalden voor eenmalig gebruik met een maximale lengte van 8 mm.

5



- Draai de patroonhouder weer terug op de pen, zoals afgebeeld, tot u **een klik hoort of voelt**.



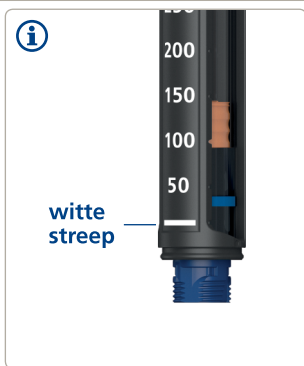
## Als u witte en troebele insuline gebruikt

Als u een insulinepatroon gebruikt met troebele insuline (witte insulinesuspensie), **meng de insuline dan altijd goed vlak vóór het injecteren**. Lees in de bijsluiters van de Penfill® 3 ml patroon hoe u uw soort insuline moet mengen.

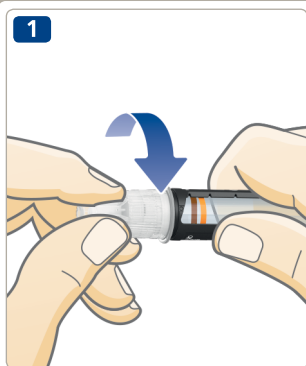
**Zorg ervoor dat er voldoende ruimte in de patroon** is voordat u de insuline mengt:

De zuiger moet **boven de witte streep** van de patroonhouder zijn als u de pen vasthoudt zoals op de afbeelding. Dit is nodig om er zeker van te zijn dat het glazen balletje vrij in de patroon kan bewegen om de insuline te mengen.

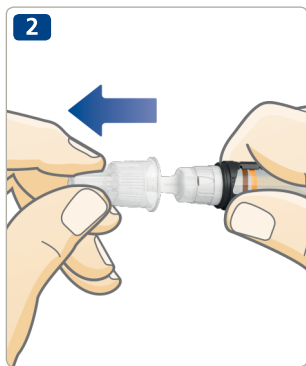
Als de zuiger lager dan de witte streep is, vervang dan de insulinepatroon door een nieuwe, zie pagina's 26-27.



## 6 Een nieuwe naald bevestigen



- Neem een nieuwe naald en verwijder het papieren afdekplaatje.
- Druk de naald **recht** op de pen. **Draai de naald vast.**



- Haal het buitenste naaldkapje eraf en bewaar dit. U heeft deze na de injectie weer nodig om de naald veilig van de pen af te halen.

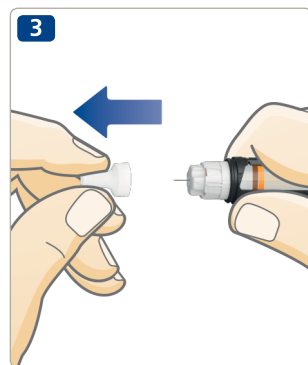


**Gebruik altijd een nieuwe naald voor iedere injectie.** Dit vermindert de kans op verstopte naalden, besmetting, infectie en onnauwkeurige toediening.

**Gebruik nooit een verbogen of beschadigde naald.**

**Doe geen nieuwe naald** op de pen tot het tijd is voor uw volgende injectie.

- Trek het binnenste naalddopje eraf en gooi dit weg.  
Er kan een druppel insuline aan de naaldpunt verschijnen. Dit is normaal, maar u moet **nog steeds de insulinetoevoer controleren**.



De naald is beschermd door een kapje en een dopje. U moet beide verwijderen. Als u vergeet beide te verwijderen, injecteert u geen insuline en zal uw bloedsuikerspiegel te hoog kunnen worden.



NovoPen® 6 is ontworpen voor gebruik met Penfill® 3 ml patronen en NovoFine® Plus, NovoFine® of NovoTwist® naalden voor eenmalig gebruik met een maximale lengte van 8 mm.

## Controleer **ALTIJD** de insulinetoevoer voordat u injecteert



**Controleer ALTIJD de insulinetoevoer voordat u injecteert.** Blijf de toevoer testen totdat er insuline uit de naaldpunt spuit. Dit zorgt ervoor dat eventuele ruimte en luchtbellens verwijderd worden en dat de insuline door de naald kan stromen.

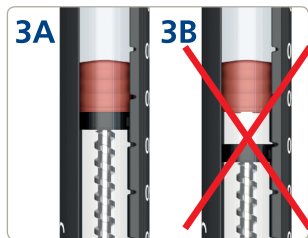
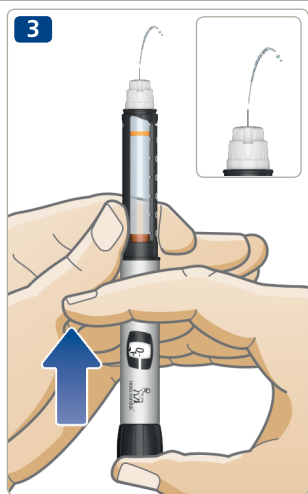
- **Trek de toedieningsknop uit**, als deze nog niet uitsteekt.
- Draai aan de toedieningsknop en stel **2 eenheden** in.

- **Druk de toedieningsknop in** totdat het dosisafleesvenster op "0" staat. De "0" moet op één lijn met de dosisaanwijspijl staan.
- Controleer of er **insuline uit de naaldpunt spuit**.

**Als er geen insuline verschijnt**, herhaal dan stap 1-3 totdat er insuline uit de naaldpunt spuit.

Als er na meerdere pogingen geen insuline verschijnt, controleer dan het insulinevenster om te zien of er ruimte is tussen de zwarte stamper en de zuiger, *zie afbeeldingen 3A en 3B*. Als u geen ruimte ziet, vervangt u de naald en controleert u de insulinetoevoer opnieuw.

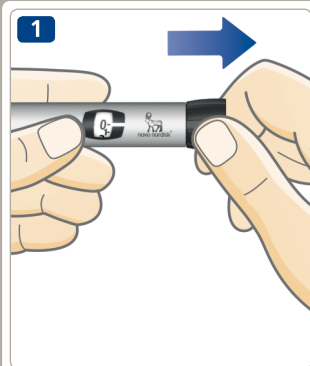
**De controle van de insulinetoevoer is klaar wanneer u ziet dat er insuline uit de naaldpunt spuit.**



**!** **Probeer niet te injecteren als er geen insuline verschijnt.** Mogelijk krijgt u geen insuline toegediend, zelfs niet als het getal in het dosisafleesvenster verandert. Dit kan leiden tot te hoge bloedsuiker (hyperglykemie).

**Als u de insulinetoevoer meerdere keren heeft gecontroleerd en er nog steeds geen insuline verschijnt**, gebruik de pen dan niet.

Neem dan contact op met uw leverancier voor een nieuwe pen.



- **Trek de toedieningsknop uit** als deze nog niet uitsteekt.
- **Zorg ervoor dat het dosisafleesvenster op "0" staat voordat u begint.** De "0" moet op één lijn met de dosisaanwijspijl staan.



- **Draai de toedieningsknop om de dosis in te stellen die u nodig heeft.** U kunt de toedieningsknop **naar voren of naar achteren** draaien.

- i** De toedieningsknop verandert het aantal eenheden. Alleen in het dosisafleesvenster bij de dosisaanwijspijl staat het aantal ingestelde eenheden per dosis. U kunt maximaal 60 eenheden per dosis instellen.



Kijk altijd door het insulinevenster **om er zeker van te zijn dat de insuline in uw pen er uitziet zoals deze eruit hoort te zien**. In de bijsluiters van de Penfill® 3 ml patroon staat hoe uw soort insuline eruit hoort te zien.

Gebruik altijd het dosisafleesvenster en de dosisaanwijspijl om te zien hoeveel eenheden u instelt.

Gebruik niet de insulineschaalverdeling op de patroonhouder. Deze geeft alleen aan hoeveel insuline er ongeveer over is in de pen.

Tel niet het aantal klikken van de pen.

Als u een verkeerde dosis instelt en injecteert, kan uw bloedsuikerspiegel te hoog of te laag worden.



De toedieningsknop moet gemakkelijk draaien. Gebruik geen kracht om te draaien.

Wanneer uw pen minder dan 60 eenheden bevat, stopt het dosisafleesvenster bij het aantal eenheden dat over is. Als u meer insuline nodig heeft dan er over is in de patroon, *raadpleeg dan pagina's 24-25*.



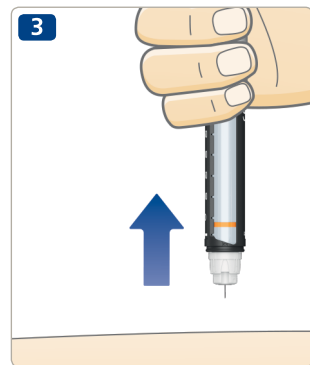
Controleer **ALTIJD** de insulinetoevoer voordat u injecteert

- **Controleer de naam en de kleur** van de patroon om er zeker van te zijn dat deze de soort insuline bevat die u nodig heeft. Als u de verkeerde soort insuline gebruikt, kan uw bloedsuikerspiegel te hoog of te laag worden.
- **Steek de naald in uw huid** op de manier die uw arts of verpleegkundige u heeft laten zien.
- **Zorg ervoor dat u het dosisafleesvenster kunt zien.**
- **Druk de toedieningsknop in** totdat het dosisafleesvenster op "0" staat. De "0" moet op één lijn met de dosisaanwijspijl staan. U kunt een klik horen of voelen.
- **Houd de naald in uw huid nadat** het dosisafleesvenster weer op 0 staat en **tel langzaam tot 6.**  
Als u de naald eerder uit uw huid haalt, kunt u een straaltje insuline uit de naaldpunt zien spuiten. In dat geval is niet de volledige dosis toegediend en moet u vaker uw bloedsuikerspiegels controleren.





- Verwijder de naald uit uw huid.



**!** **Injecteer altijd door de toedieningsknop in te drukken. Draai deze niet.**

Als u aan de toedieningsknop draait, injecteert u **geen** insuline.

**Blijf altijd naar het dosisafleesvenster kijken, zodat u weet hoeveel eenheden u injecteert.**

Tel niet het aantal klikken van de pen. Het dosisafleesvenster laat het precieze aantal eenheden zien.

**Als de toedieningsknop stopt** voordat het dosisafleesvenster op "0" staat, dan kan de naald verstopt zijn. Zet het dosisafleesvenster weer op "0" en vervang de naald door een nieuwe. Controleer de insulinetoevoer en injecteer de hele dosis.

**i** Na het injecteren ziet u mogelijk een druppel insuline aan de naaldpunt. Dit is normaal en heeft geen invloed op uw dosis.

## 14 Na uw injectie



- Verwijder de naald onmiddellijk door deze op een naaldcontainer te schroeven.



- Als u geen naaldcontainer heeft, volg dan een eenhandige dop-op-de-naald-methode. **Leg het buitenste naaldkapje op een vlakke ondergrond en leid de naaldpunt erin** zonder de naald aan te raken.



- Raak het buitenste naaldkapje niet aan voordat dit de naald bedekt.
- Druk, als de naald bedekt is, **het buitenste naaldkapje zorgvuldig helemaal aan.**

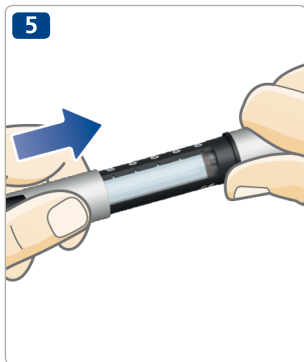


**Probeer nooit het binnenste naalddopje weer op de naald te doen.** U zou zich kunnen prikken aan de naald.

- Houd de zwarte patroonhouder vast en draai de naald los. Gooi deze naald voorzichtig weg, zoals verteld door uw arts of verpleegkundige.



- **Plaats na elk gebruik de pendop op** de pen om de insuline tegen licht te beschermen.
- Bewaar uw pen zorgvuldig. De pen moet **buiten het zicht en bereik van anderen, vooral kinderen**, worden bewaard. *Zie pagina 31* over hoe de pen te bewaren.



**!** **Houd altijd de zwarte patroonhouder vast als u de naald losdraait.** U zou anders de pen uit elkaar kunnen draaien. Als dit gebeurt, draai de pen dan weer in elkaar. Vervang de naald en controleer de insulinetoevoer voor uw volgende injectie om er zeker van te zijn dat u de volledige dosis toegediend krijgt.

**Verwijder altijd de naald van uw pen en gooi deze op een veilige wijze weg, bijvoorbeeld in een naaldcontainer, zoals verteld door uw arts of verpleegkundige.** Dit vermindert de kans op verstopte naalden, besmetting, infectie en onnauwkeurige toediening. Bewaar de pen niet met een naald erop.

1

aantal laatst geïnjecteerde eenheden



tijd verstreken sinds de laatste injectie

Uw pen heeft een geheugenfunctie met display die weergeeft **hoeveel** insuline u de laatste keer heeft geïnjecteerd en **hoeveel tijd er verstreken is** sinds uw laatste injectie:

- Het bovenste getal in de display laat het **aantal eenheden** zien dat de laatste keer is geïnjecteerd.
- De timer eronder telt de **uren, minuten en seconden (uu:mm:ss)** die voorbijgegaan zijn sinds uw laatste injectie.

Het voorbeeld links laat zien dat er 5 eenheden zijn geïnjecteerd; 3 uur, 45 minuten en 10 seconden geleden.

### Hoe werkt het?

De geheugenfunctie onthoudt uw dosis wanneer het dosisafleesvenster weer op '0' staat en de toedieningsknop volledig is ingedrukt na injectie.

Let op: **de display van de geheugenfunctie laat alleen de informatie zien van uw laatste injectie of controle van insulinetoevoer.** Dit betekent dat wanneer u de insulinetoevoer voor een nieuwe injectie controleert, de gegevens van uw laatste injectie worden overschreven.

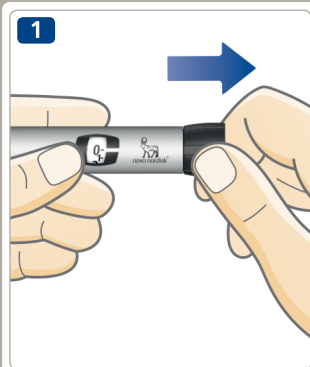
### Wat wordt er onthouden?

De geheugenfunctie in de pen **bewaart uw injectie-geschiedenis van de laatste drie maanden**. U kan die informatie alleen zien wanneer u deze overzet naar, bijvoorbeeld, uw smartphone, tablet, computer of bloedglucosemeter. *Zie pagina's 20-21* over hoe u de informatie kan gebruiken om een persoonlijk injectie-logboek bij te houden.



De display van de geheugenfunctie zegt **niet** hoeveel insuline u nodig heeft voor uw volgende injectie. Als u twijfelt over hoeveel insuline u moet injecteren, controleer dan uw bloedsuikerspiegel. Anders krijgt u misschien te veel of te weinig insuline.

## 18 Hoe uw laatste dosis te controleren



- Zorg ervoor dat het dosisafleesvenster op "0" staat voordat u begint. De "0" moet op één lijn met de dosisaanwijspijl staan.
- **Trek de toedieningsknop uit.**



- **Druk de toedieningsknop weer in.**  
**De display van de geheugenfunctie laat nu de gegevens van uw laatste dosis zien.** Na 15 seconden gaat de display uit.



Als u vermoedt dat de display van de geheugenfunctie verkeerde informatie weergeeft, bijvoorbeeld wanneer u de pen op een andere manier dan bedoeld is heeft gebruikt, moet u altijd uw bloedsuikerspiegel controleren voordat u de dosis voor uw volgende injectie selecteert.

**Draai niet aan de toedieningsknop** als u uw laatste dosis controleert. Het eraan draaien en daarna indrukken zal de gegevens van uw laatste toediening overschrijven.

Als u de toedieningsknop per ongeluk draait, draai hem dan eenvoudig terug naar "0" voordat u hem indrukt. Dit zal de gegevens van uw laatste toediening **niet** overschrijven.

## 20 Hoe een persoonlijk injectie-logboek bij te houden

De geheugenfunctie in uw pen ondersteunt *near-field communication* (NFC). **Als u een smartphone, tablet, computer, bloedglucosemeter of ander apparaat heeft dat ook NFC ondersteunt**, kunt u uw injectie-geschiedenis overzetten van uw pen naar dat apparaat om een persoonlijk injectie-logboek bij te houden. Zorg er wel voor dat er op uw apparaat een geschikte app of andere software is geïnstalleerd die uw injectiedetails kan uitlezen en weergeven.

### **1 Controleer of uw apparaat NFC ondersteunt.**

Controleer de gebruiksaanwijzing van uw apparaat om te achterhalen of NFC wordt ondersteund en waar de NFC-plek is op uw apparaat.

### **2 Controleer of er op uw apparaat een geschikte app of software geïnstalleerd is voor het uitlezen van uw injectiedetails.**

Als er op uw apparaat geen geschikte app of software is geïnstalleerd, probeer er dan één te vinden en te downloaden of neem contact op met uw leverancier van Novo Nordisk producten voor meer informatie.

### **3 Controleer uw app of andere software om te weten:**

- hoe u uw apparaat voorbereid voor de overdracht van informatie.
- hoe u uw injectiedetails kunt laten weergeven.







#### 4 Zet uw injectie-geschiedenis over op uw apparaat

- **Houd** de display van de geheugenfunctie van de pen recht tegen de NFC-plek op uw apparaat.
- **Wacht** terwijl de details van uw laatste injecties automatisch worden overgezet naar uw apparaat.



Uw pen heeft een uniek pen-identificatienummer (ID), welke te vinden is op de toedieningsknop, zoals getoond.

Wanneer u uw persoonlijk injectie-logboek op uw apparaat weergeeft, wordt uw pen-identificatienummer (ID) aan uw injectiedetails gekoppeld.

Als u verschillende pennen voor verschillende soorten insuline gebruikt, controleer dan het pen-identificatienummer (ID).

Het pen-identificatienummer (ID) maakt duidelijk van welke van uw pennen de injectiegegevens afkomstig zijn.

## Hoe te controleren hoeveel insuline er over is



Het dosisafleesvenster geeft precies aan hoeveel insuline er over is in de patroon als deze minder dan 60 eenheden bevat.

- **Draai aan de toedieningsknop** tot deze stopt.
- Controleer het dosisafleesvenster:
  - als dit “60” aangeeft: Er zijn **60 of meer eenheden** over in de patroon.
  - als dit minder dan “60” aangeeft: **Het geeft het aantal eenheden aan dat over is** in de patroon.
- Draai de toedieningsknop terug totdat het dosisafleesvenster op “0” staat.

- Gebruik de **insulineschaalverdeling** om te zien hoeveel insuline er **ongeveer** over is in de insulinepatroon.



- Als u meer insuline nodig heeft dan er over is in de patroon, neem dan uw volledige dosis uit een nieuwe patroon, zie pagina 24.

## Als u meer insuline nodig heeft dan er over is in de patroon



Als u meer insuline nodig heeft dan er over is in de patroon, **neem dan uw volledig dosis uit een nieuwe patroon.**

- Verwijder de naald. Draai de patroonhouder van de pen en gooi de gebruikte patroon weg.
- Plaats een nieuwe patroon, zie *pagina's 2-4*.



- Bevestig een nieuwe naald en **controleer de insulinetoevoer**, zie *pagina's 6-9*.



- Selecteer en injecteer uw **volledige dosis met de nieuwe patroon**, zie *pagina's 10-13*.



**Alleen als u geoefend bent of advies heeft gekregen van uw arts of verpleegkundige,** mag u uw dosis over twee patronen verdelen.

Als u afgeleid wordt, een rekenfout maakt of vergeet de insulinetoevoer te controleren kunt u een eenmalige onder- of overdosering krijgen wat kan leiden tot te hoge of te lage bloedsuikerspiegels.

**Als u zich niet lekker** voelt na het verdelen van de dosis, controleer dan uw bloedsuikerspiegel en/of neem contact op met uw arts of verpleegkundige.

Als u uw dosis verdeelt:

- 1 Test de insulinetoevoer.**
- 2 Controleer exact hoeveel insuline er over is en noteer dit. Draai de toedieningsknop tot deze stopt. Het dosisafleesvenster geeft het aantal eenheden weer dat over is in de patroon.
- 3 Injecteer alle insuline die nog in de patroon zit.
- 4 Bereken hoeveel eenheden u nog nodig heeft om toch uw hele dosis te krijgen.
- 5 Verwijder de gebruikte naald en patroon.
- 6 Plaats een nieuwe patroon en bereid deze voor injectie.
- 7 Bevestig een nieuwe naald en **controleer de insulinetoevoer.**
- 8 Stel de rest van uw dosis in en injecteer deze uit de nieuwe patroon.

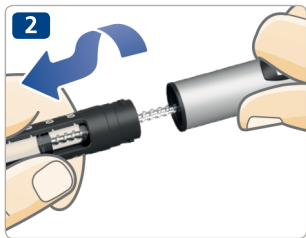


Als u uw dosis over twee injecties verdeelt, zal de display van de geheugenfunctie alleen de informatie over de tweede injectie weergeven.

## Hoe een gebruikte insulinepatroon te vervangen



- **Verwijder de naald** van de pen als deze er nog op zit **en gooi deze weg**, zie pagina's 14-15.



- Draai de patroonhouder van de pen.

**i** Als u de patroonhouder eraf draait, steekt de zuigerstang uit de pen. Deze kan uit zichzelf heen en weer bewegen. Duw deze weer in zoals *beschreven op pagina 2*.

- Houd de patroonhouder schuin en **laat de patroon eruit glijden.** Gooi deze weg volgens de instructies van uw arts of verpleegkundige.
- Duw de zuigerstang weer in. **Plaats vervolgens een nieuwe patroon** en draai de patroonhouder er weer op. Bevestig een nieuwe naald en controleer de insulinetoevoer, zie *pagina's 6-9*.





**De display van de geheugenfunctie werkt niet of de batterij is leeg**

De batterij is leeg of de geheugenfunctie is niet geactiveerd.

**Wat moet u dan doen**

Trek de toedieningsknop uit en druk deze vervolgens weer in om de om de gegevens van uw laatste injectie weer te geven. Als de display leeg blijft, is de batterij leeg.

Neem contact op met uw leverancier voor een nieuwe pen. U kunt de pen nog steeds gebruiken voor insulinetoediening tot u een nieuwe krijgt. *Zie pagina 32* voor informatie over de garantie. De geheugenfunctie wordt geactiveerd wanneer u uw NovoPen® 6 voor de eerste keer gebruikt.





### **Laatste injectie is niet geregistreerd**

De geheugenfunctie heeft uw laatste injectie niet geregistreerd.

#### **Wat moet u dan doen**

Normaal gesproken, werkt de geheugenfunctie weer na uw volgende injectie.

Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw leverancier voor een nieuwe pen. U kunt de pen nog steeds gebruiken voor insulinetoediening, maar dan zonder de geheugenfunctie. Als u twijfelt over hoeveel insuline u heeft geïnjecteerd moet u uw bloedsuikerspiegel controleren.



### **Pen nadert einde gebruiksduur**

De batterij is bijna leeg en de geheugenfunctie nadert het einde van de gebruiksduur.

#### **Wat moet u dan doen**

De pen gaat vier tot vijf jaar mee. Als de batterij leeg raakt en de geheugenfunctiedisplay al een tijdje "End" aangeeft, dan zal deze uiteindelijk niets meer weergeven en het niet meer doen.

Neem dan contact op met uw leverancier voor een nieuwe pen. U kunt uw pen nog steeds gebruiken voor insulinetoediening tot u een nieuwe krijgt. Zie *pagina 32* voor informatie over de garantie.

## In goede staat houden

- **Uw NovoPen® 6 alleen gebruiken** zoals beschreven in deze handleiding.
- **Laat de pen niet vallen** en stoot er niet mee tegen harde oppervlakken. Als u de pen laat vallen of als u een probleem vermoedt, controleer de insulinepatroon dan op beschadigingen, bijvoorbeeld barstjes. Vervang de patroon indien nodig door een nieuwe.
- **Houd de pen uit de buurt** van direct zonlicht en stel hem niet bloot aan stof, vuil, vloeistof of extreme temperaturen.
- **Probeer uw pen niet te repareren** of uit elkaar te halen.
- Uw pen bevat een ingebouwde lithium-batterij. Voor uw veiligheid is de batterij niet vervangbaar. Wanneer de batterij leeg is, neem dan contact op met uw leverancier voor een nieuwe pen. U kunt uw pen nog steeds gebruiken voor insulinetoediening, maar dan zonder de geheugenfunctie.

① **De batterij gaat ongeveer vier tot vijf jaar mee indien de eerste gebruiksdatum vóór de datum ligt die op het doosje naast dit symbool staat geprint.**

## Schoonmaken

- **Maak de pen alleen schoon met een mild afwasmiddel** op een vochtige doek.
- **Was, week en smeer de pen niet** en gebruik geen chloorhoudende bleekmiddelen, jodium of alcohol om de pen schoon te maken. Hierdoor kan de pen beschadigd raken.
- Als er insuline op de buitenkant van de pen zit, **maak deze dan voordat het opdroogt schoon** met een mild afwasmiddel op een vochtige doek.



Droog bewaren.

## Bewaren

- Met een insulinepatroon in de pen: lees de bewaarinstructies in de bijsluiters van de Penfill® 3 ml patroon, welke in de verpakking van Penfill® 3 ml patroon wordt meegeleverd.
- Zonder insulinepatroon in de pen: bewaar uw pen bij kamertemperatuur.
- **Bewaar de pen niet met een naald erop.**
- **Bewaar de pen niet in de vriezer** of in de koelkast of dicht bij een koelelement.
- **Bewaar de insulinepatronen** zoals beschreven in de bijsluiters van de Penfill® 3 ml patroon. Hier vind je ook informatie over de uiterste houdbaarheidsdatum. De uiterste houdbaarheidsdatum die op de patroon vermeld staat is geldig voor ongebruikte patronen die in de koelkast bewaard worden. Gebruik nooit een patroon waarvan de uiterste houdbaarheidsdatum op de patroon of op de verpakking ervan verstreken is.
- **Bewaar de pen in zijn etui** als dat mogelijk is.

## Weggoaien

- **Gooi de pen niet weg** met het huishoudelijk afval.
- **Gooi de pen weg volgens de aanwijzingen van uw arts, verpleegkundige, apotheker of lokale wetgever.** Denk aan het milieu wanneer u de pen weggooit. De pen bevat een lithiumbatterij, elektronische onderdelen en recyclebare materialen. Verwijder ook de insulinepatroon en de naald voordat u de pen weggooit.
- Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled.



Elektronische apparatuur als gescheiden afval weggooien.

## Garantie

NovoPen® 6 heeft een garantie van 3 jaar, hieronder valt ook de geheugenfunctie.

Als uw NovoPen® 6 pen defect is, zal Novo Nordisk deze vervangen. Geef de pen binnen 3 jaar na ontvangst terug aan uw leverancier voor inspectie. Sluit het afleverbewijs bij die u heeft gekregen toen u uw NovoPen® 6 ontving.

Voor gebruikers in de Europese Unie: als u als gebruiker van NovoPen® 6 vermoedt dat een ernstig voorval optrad, meld dit dan aan Novo Nordisk A/S en aan uw nationale overheid.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele problemen met uw NovoPen® 6 als de instructies niet zijn opgevolgd.

Als u vindt dat de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet correct zijn, neem dan contact op met uw leverancier om het probleem op te helderen.

Als u het chargenummer van de pen nodig heeft, vindt u dat op de toedieningsknop, zoals te zien op de afbeelding aan de binnenkant van de omslag.

NovoPen®, Penfill®, NovoFine® en NovoTwist® zijn geregistreerde merknamen van Novo Nordisk A/S, Denemarken.

Het "N"-symbool is een handelsmerk of geregistreerde merknaam van NFC-forum, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

## Technische informatie

De CE-markering op een medisch hulpmiddel geeft aan dat het product voldoet aan de voorwaarden zoals gesteld in EU Richtlijn 93/42/EEG Medische Hulpmiddelen.

Novo Nordisk A/S verklaart hierbij dat de radioapparatuur type NovoPen® 6 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: <http://bit.ly/NovoPen6>  
NovoPen 6® voldoet aan de specificatiegrenzen voor doseernauwkeurigheid (essentiële prestatie) overeenkomstig ISO 11608-1 Penvormige injectoren voor medisch gebruik - Deel 1: Penvormige injectoren - Eisen en beproevingsmethoden.

### Bewaarcondities en gebruiksvoorwaarden

- Zonder een insulinepatroon in de pen:  
Temperatuur: 5°C tot 40°C  
Luchtvochtigheid: 15% RV tot 93% RV  
Luchtdruk: 700 hPa tot 1060 hPa.
- Met een insulinepatroon in de pen:  
Zie de instructies in de bijsluiter van Penfill® 3 ml patroon die bij de Penfill® 3 ml patroon wordt geleverd.

### Werkingsmodus

Continue werking.

### **Bescherming tegen invloeden van buitenaf**

NovoPen® 6 is gemarkeerd met IP50, waarbij:

- 5 aangeeft dat er bescherming is tegen schadelijke hoeveelheden stof
- 0 aangeeft dat de pen niet beschermd is tegen het indringen van vloeistoffen



### **Bescherming tegen elektrische schokken**

Type: ME-apparaat met interne voeding.

Graad: type BF toegepast onderdeel.

### **Elektromagnetische compatibiliteit**

Ondanks dat het ontworpen is om bescherming te bieden tegen nadelige interferentie bij gebruik in een thuisomgeving, kan NovoPen® 6 radiofrequentie-energie (RF) genereren, gebruiken en uitzenden. Interferentie kan daardoor optreden onder bepaalde omstandigheden.

Uw injectie wordt niet beïnvloed door elektronica, daarom wordt de doseernauwkeurigheid niet beïnvloed door elektromagnetische verstoringen.

CE  
0123

Uitgavedatum: 2019/05

© 2019  
novonordisk.com

Geproduceerd door:  
Novo Nordisk (China)  
Pharmaceuticals Co. Ltd.  
99 Nanhai Road, TEDA  
300457 Tianjin, P.R.China

Voor  
Novo Nordisk A/S  
Novo Allé  
 DK-2880 Bagsværd, Denemarken

8-4260-91-001-1

  
novo nordisk®